

Dantzen kontrako gotzainaren agindua Orrio, 1750

<http://mediateka.fonoteka.com>

Nafarroako Gobernua - Gobierno de Navarra
Euskarabidea - Instituto Navarro del Vascuence
Nafarroako Euskararen Mediaketa - Mediateca del Vascuence de Navarra
<http://mediateka.fonoteka.com>

Iturria:

Jose M. Satrustegi, 1987, Euskal testu zaharrak I, Euskaltzaindia, Iruña.

Bertsio informatiko honen egilea:

Elea

Nafarroako Euskararen Mediaketak egindako lanak publikoak dira eta, Jabego Intelktualaren Legearen arabera jatorrizko idazlanak bestelako eskubiderik ez baleuka, nahi bezala erreproduzi daitezke.

Dantzen kontrako gotzainaren agindua Orrio, 1750

D. Gaspar Miranda eta Argaiz Jangoicoaren eta Aita Sanduaren graciagatic Iruñeco Obispo gure Erregueren Consejucoac, etc.

Gure Obispadoco Christio fiel gucieri gaztiatcen diotegu, danza publicoac reprehenditcen dituztela Escritura Sanduac, eta Elizaco Doctoreec, arbiatzen dituztela Concilio, eta Missionista jaquinsunec debeatcen dituztela Obispo Sanduec escomicazioaren azpian, eta Erregue Andi, eta piadosoec oben Conseju eta Tribunalec pena andien azpian. Eta bada gure Obispado gueyena aurquitcen da izurri cussusco, eta eriozco enfermedade gonequi erituric, deseyatcen dugu cerbait berere erremediatzea ainberce calte, eta eracustea fieleai, diversione gaistogau dela Satanasen laquo seguroa, eta Errietan aurquitcendiren becatu, eta vicioen astera, eta zaiña: orrengatic dio Erreñu ontaco legueac, Danza dela gaistaquintegua, non eguiten diren jangoicoaren anitz offensa. Ycusi ondoan bada experienciarequiñ, eztirela asqui izandu ain berce providencia nola artudiren, danzac desterratu gave, danzen uso gaistoac eragotzteco; uso gaistogobec, eta geuren concienciac obligaturic, manatcen dugu Elizaco mandamentuaren indarrean, eta escomicacioaren, eta berroquei eta amar ducaten penaren azpian, nior nior ere, edocein estadoeta calidadetaco persona dela eztadiela danza guizonqui ta emaztequi nassiricaco danzetan meza, eta elizaco oficioac bizquitartean, edo gauaz ez eta inoiz ere Eliza eta Ermiten atari edo Cemeterioetan, edo ayen inguruan, ez etare bidetan, ez eremuetan, ez ezcaratzeetan, eztare Plazatic campoan. Manatcentugu alaber Eliza guizon gustiac len errantugun penen azpian,

eztaitecela danza niolataco maneran, ez publicoan, eta ez secretuan. Eta entendaturic iduquico dute ordenatu nai dutenec, ez tirela nioiz ere ordenatuco, baldiñetarian danzaten badire. Baña nola gure deseyoa baita desterratcea guciz guciz danzac manatcentugu, Apez-Aitac, Erretore, Abade, Vicario eta beren tenienteac, beren sermon eta platiquetan, Confesonarioan, eta conversaciotan, eguiñdezaten beren partetic aleguin Guzia, desterratceco guciz guciz guissa artaco danzac. Eta asseguratcen diotegu emanen digula pesadumbre andibat norc ere nai arla eguiten eztuen, eta obligatuco gaitu, executacera arlaco arequiñ rigorealicaco andiena. Encargatcentugu ere gure Obispadoco Ciudade, Villa, eta Errietaco Justiciac, eguindezaten alaber ayec ere, beren partetic alegiña, disponitcen dutelatic berce cembait diversione ceiñetan gende gazteac, guizonquiac emacumeenganic beressiric passadezaten Jangoicoaren ofensaric gabe Jai egunetan, beren devocioac eguiñ ondoan sobretcen zayoten dembora. Manatcen dugu alaber, Damboliñec, eta danzatececo diren verce edocein instrumentu ic eztezaten soiñuric eguiñ Elizetan, Letanietan, Processioetan, Cofradietaco, eta Elicetaco berce edoceiñ funcionetan, artacotz bereistentugu Corpus Christi eta Eguerriren festividadeac, ceiñetan soilic cillagui dire soñugayec, eta guizon soilen danzac. Manatcentugu alaber Apez-aitac, Abade, Erretore, Vicario, eta Oben tenienteac, leitu, eta publica dezatela gure Edictogau lenvico jai egunean Meza nagusian, niore ere eztezan alega emen manaturic dagonaren ignoranciaric. Eta baldiñetarian norbait contra etorcen baliz, publica dezatela escomicatutzat eta bereis dezatela Elizaco Ofizioetatic, eta bacoitzac imiñi dezala Gure Edicto gau Elizaco liburuan, eta leitu eta publicadezela urteoro irur Bazcoetan eta Errico festa buru egunean, eta conveni, edo premia dela idurizayon Jai egunetan. Yruñeco Ciudadean Marchoaren amabigarren egunean, Milla zazpitan eun, berroguetac eta amargarren urtean. Gaspar Yruñeco Obispoac. Nere nagusi Obispo Jaunaren mezuz. Dr. D. Joseph Eladio Collado, secretario.